



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR
RAPHAEL FENECH ADAMI**

Seduta tat-18 ta' Settembru, 2009

Talba Numru. 294/2008

**Raymond Vassallo (ID-181152-M)
vs
Mario Cachia (ID-331468-M)**

It-Tribunal,

Ra l-Avviz fl-ismijiet premessi prezentat fil-15 ta April 2008, fejn intalab sabiex il-konvenut jigi kkundannat ihallas lill-attur is-somma ta Euro1,440.65c rapprezentanti kwantu ghal Euro 1,207.71c bhala spejjes sofferti mill-attur gewwa Ray's Lido Armier f'incident li sehh nhar it-12 ta' Gunju 2006 meta l-konvenut ikkommetta hsara volontarja fl-istess hanut u dana kif jirrizulta minn ricevuti annessi mal-istess avviz markati Dok RV1 sa RV4 u kwantu ghal Euro232.94c bhala telf ta qliegh billi l-hanut kellu jinghalaq sa l-ghada.

Bl-ispejjes inkluzi dawk tal-mandati kawtelatorji ta' qbid u ta' sekwestru pprezentati kontestwalment u bl-imghax legali kontra l-konvenut ingunt in subizzjoni.

Ra r-risposta tal-konvenut datata 23 ta' April 2008 fejn fl-ewwel lok eccepixxa l-intempestivita tal-azzjoni odjerna stante li huwa qatt ma gie nterpellat ghal kemm l-incident inqala xi 22 xahar qabel. Fit-tieni lok kwalunkwe eventwali hssarat ma gewx kawzati mill-konvenut u li l-valur tad-danni mitluba kienu ezagerati. B'riserva ghal prezentata ta' eccezzjonijiet ulterjuri u bl-ispejjes kontra l-attur.

Sema l-provi migjuba mill-partijiet u ezamina d-dokumenti esebiti.

Sema l-avukat difensur tal-attur jittratta verbalment.

Ikkunsidra.

Il-kaz in ezami bazikament jittratta dwar allegati hssarat li gew kawzati mill-konvenut fil-bar ta' l-attur waqt argument shun li nqala bejniethom fuq il-kont tad-drinks. Ma hux komputu ta' dan it-Tribunal jidhol fil-kwistjoni ta x'wassal ghall-allegat agir vjolenti da parti tal-konvenut jew jekk il-kont tax-xorb kienx sew jew ezagerat. Il-kwistjoni li trid tigi trattata u deciza f'dan il-forum huwa biss jekk gewx ikkagunati hssarat fil-bar tal-attur minnhaba l-agir vjolenti da parti tal-konvenut u l-valur ta' tali hssarat.

Malcolm Cutajar li kien qed jahdem ta' Barman dak in-nhar spjega li f'hin minnhom wara li l-konvenut gabar il-kont tieghu tax-xorb minghand l-attur, huwa beda tilef rasu u beda jkisser kull ma jara quddiemu. Skond dan ix-xhud il-konvenut kisser il-cash register, il-*panna machine*, *vending machine* tas-*soft drinks*, *fresh orange juice squeezer*, *milk shake liquidizer* u tal-*fresh orange* u cioe dak kollu li kien hemm fuq il-bar apparti xi tazzi. Spicca biex il-konvenut kellu jingibed il-barra minn shabu. Il-kont tad-drinks spicca hallashom hu l-konvenut wara ftit tal-hin. Minhabba din il-hsara dan ix-xhud spjega li kellhom ighalqu l-bar ghal habta ta l-4.00pm meta ssoltu huma jibqghu miftuhin sa tard bil-lejl. In kontro-ezami dan ix-xhud sostna li l-oggetti li saritilhom il-hsara ma setghux jintuzaw u difatti kollha ttiehdu mill-attur sabiex jissewwew kif fil-fatt gara u difatti ma nxtrawx ohra godda minnflokhom.

L-attur ukoll xehed li l-konvenut telghulhu hekk kif gabar il-kont tad-drinks. Beda jsabbat fuq il-bar, ikisser kul ma gie ghal idejh u jghajjat “*sraqtni*”. Ipprova anke jidhol wara l-bar ghalih. Baqa jitfa l-affarijiet ta fuq il-bar ghal isfel sakemm harguh shabu bil-forza. L-attur ukoll ikkonferma li gie kostrett jaghlaq il-hanut tieghu mal-4.00 pm minflok baqa miftuh sa tard fil-ghaxija. L-attur ikkonferma bil-gurament tieghu l-ispejjes li sofra a bazi tad-dokumenti esebiti RV1 sa RV4 u kif ukoll l-ittra nterpellatorja Dok RVX. Jaghlaq billi kkonferma li hu l-konvenut spicca biex gie ftit wara sabiex ihallas il-kont tax-xorb. In kontro-ezami l-attur ighid li huwa kien ghamel rapport l-ghassa xi jumejn wara u meta kellu l-ircevuti tal-hsarat f'idejh rega mar l-ghassa biex jurihomlhom.

Is-surgent tal-pulizija PS715 Gatt Luciano ikkonferma li fl-14 ta' Gunju 2006 l-attur kien irrapporta l-incident meritu ta' din il-kawza li kien sehh jumejn qabel u dana kif jirrizulta mill-okkorrenza esebita mill-istess ufficcjat markata Dok LG1. Skond dan l-ufficcjal, il-konvenut kien ammetta mieghu li kien kisser xi oggetti ta' l-attur u difatti kien lest li jirranga kollox mieghu direttament. Jikkonferma wkoll li in segwitu l-attur kien gablu stima tal-hsarat li kienu jammontaw ghal cirka Lm518. Dana kollu jinsab rappurtat fl-okkorrenza.

Ix-xhud Brian Bugeja li kien wiehed minn shab il-konvenut jafferma li kien l-attur li beda jghajjat u jsabbat fejn il-cash register. Meta mbaghad raw lill-konvenut jimbotta lill-attur iddecidew li johorgu l-konvenut il-barra. Ma ra xejn jaqa mal-art f'dan l-incident u ma ra xejn aktar minn daqshekk. Ma jispjegax il-ghala kien l-attur li beda l-argument ma l-konvenut meta wasal il-kont. Lanqas ma jispjega il-ghala kienu kostretti johorgu l-konvenut il-barra meta skond dan ix-xhud il-konvenut ma ghamel xejn hazin ghajr li semplicement imbotta biss lill-attur. Din il-verzjoni t-Tribunal ma jsibha xejn kredibbli daqs kemm ma jsibx kredibbli il-verzjoni kwazi kelma b'kelma li jaghtu shabu ohra fosthom certu Ibrahim Shah u huh Oliver Cachia. Hutu l-ohra Peter u Silvio Cachia ghalkemm taw ix-xhieda taghhom pero dawn ma kienux gewwa l-bar meta nqala l-

incident. Hu sinifikanti li jigi notat pero li in kontro-ezami Ibrahim jasal biex jammetti li l-glieda kienet pjuttost aktar shuna minn semplici mbuttatura u kien ghalhekk li ddecidew li ahjar johorgu l-barra lill-konvenut pero jinsisti li l-argument baqa wiehed verbali biss u qatt ma gew fl-idejn. Ma ra xejn jaqa mal-art - kollox fuq il-bank baqa. In kontro-ezami Oliver Cachia jasal biex jafferma li ddecidew li johorgu lil huh il-barra peress li fil-glieda kien hemm anke loghob ta' l-idejn cioe mhux semplici argument verbali.

Il-konvenut fix-xhieda tieghu jghid li meta huwa kkontesta l-kont tax-xorb mal-attur kien dan ta' l-ahhar u mhux hu li beda jsabbat fuq il-cash register. Meta ra hekk kull ma ghamel il-konvenut kien semplicement li mbotta lill-attur minn rasu u kien f'dan il-mument li shabu gibduh lura l-barra. Huwa jghid li dak in-nhar spicca biex ma hallasx tad-drinks pero xi ftit tal-jiem wara cempillu l-ispettur fejn qallu li l-attur kien qed jitlob madwar Lm70 tal-ispejjes.

It-Tribunal isib il-verzjoni moghtija mill-konvenut ghal kollox inkredibbli. Fl-ewwel lok ma kien jaghmel ebda sens li ghal darba ohra jghid lill-attur biex jigbidlu kont wiehed fl-ahhar meta s-sena ta' qabel, skond hu, gia kellhom argument fuq il-kont tax-xorb. Lanqas ma hu kredibbli l-konvenut meta jghid li kull ordni kien qed inizzilha fuq il-mobile tieghu partikolarment meta tqis in-numru ta' persuni li kienu qed jordnaw ir-rounds tad-drinks u li kienu ilhom jixorbu xorb alkoholiku b'mod kontinwu ghal madwar sitt sighthat. Ma jaghmel ebda sens li kien l-attur li beda jsabbat fuq il-cash register tieghu stess meta ghadda l-kont lill-konvenut. Lanqas ma hu kredibbli l-konvenut, partikolarment meta tqis l-istat ta xorb li kien fih u mdawwar bi shabu, li huwa kull ma ghamel kien biss li mbutta lill-attur. Tant l-agir ta' l-konvenut kien aktar shun minn kif qed jallega hu, li shabu gew kostretti jkaxkruh il-barra sabiex jieqaf l-argument li huwa kellu mal-attur. Il-konvenut ukoll donnu nesa jew huh ma qallux li ma kien hemm ebda pendenza bejniethom fuq il-kont tax-xorb peress li dan kien thallas minn huh Peter Cachia ftit tal-hin wara l-incident kif konfermat mill-istess Peter Cachia fix-xhieda tieghu. Illi fi kwalunkwe kaz pero ma jistax ikun

minnu li l-Ispettur cemplillu xi 10 t'ijiem wara biex ighidlu dwar pretenzjoni ta Lm70 stante li mkien ma gie rappurtat lill-pulizija li l-hsara kienet ser titla sa daqshekk. Fil-fatt l-istima kienet ta' madwar Lm518 f'dak iz-zmien.

Illi ghalhekk dan it-Tribunal ma ghandu ebda ombra ta' dubbju li dak in-nhar tal-incident in kwistjoni l-attur soffra hsharat f'diversi oggetti proprjeta tieghu u dana per konsegwenza tal-agir dirett u vjolenti da parti tal-konvenut.

Illi dwar l-ammont tal-hsarat mitluba jigi notat li ghalkemm l-attur ipproduca prova dokumentarja dwar il-hsarat materjali li huwa soffra fil-hanut oltre x-xhieda guramentata tieghu, pero mhux l-istess jista jinghad ghall-allegat telf ta' qliegh. Ghalkemm l-attur u kif ukoll ix-xhud Malcolm Cutajar it-tnejn xehdu li per konsegwenza ta' l-incident il-hanut kellu jinghalaq fl-4.00pm meta ssoltu jibqghu miftuhin sa tard fil-ghaxija, ma ngabet ebda prova sostanzjata dwar l-istess u ghalhekk fuq tali valur it-Tribunal irid jasal ghalih arbitrio buon viri. Illi meta wiehed iqis in-numru ta' persuni li kienu qed jiffrekwentaw dak il-hanut tax-xorb, il-fatt li kien qed jigi kkunsmat xorb alkoholiku, b'diversi persuni jaghmlu r-rounds lin-nies prezenti, l-fatt li l-patrni kienu qieghdhin f'vena festiva u l-fatt li kien ghad fadal certament ta' l-anqas hames jew sitt sghat ohra potenzjali ta' negozju, it-Tribunal iqis li l-ammont mitlub ghal telf konsegwenzjali ta Euro232.94c huwa ferm konservattiv, rejalistiku u certament mhux ezagerat.

It-Tribunal ghalhekk qieghed jaqta u jiddeciedi dan il-kaz billi jichad l-eccezzjonijiet sollevati mill-konvenut, kwindi jilqa t-talba attrici u konsegwentement ghalhekk jikkundanna lill-istess konvenut sabiex ihallas lill-attur is-somma mitluba ta' Euro1,440.65c (elf, erba' mija u erbghin ewro u hamsa u sittin centezmu) bl-imghax legali dekorribbli mid-data tal-prezentata tal-odjern avviz u bl-ispejjes kollha ta' din l-istanza kif rikjesti a kariku tal-istess konvenut.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----